

矽谷中文學校成語題庫
高級班

成語/慣用語	Definition
刮目相看	對方有令人驚訝且不容忽視的轉變，讓人用另一種新的眼光看待。to treat somebody with increased respect;
虎頭蛇尾	做事情起初聲勢浩大，後來卻無聲息而馬馬虎虎的意思；使說一個人做事有始無終。To start with a bang, but end up with a whimper.
青出於藍	形容學生比老師還要好。青出於藍更勝於藍，青出於藍而勝於藍。 Indigo came out of blue, but is prettier than blue. Meaning the student is better than the teacher.
一見鍾情	第一次見到便喜歡上了。To fall in love at first sight
物以類聚	本來是說差不多的東西常聚集在一起，形容同類的人喜歡在一起。Birds of the same feather flock together.
見仁見智	對同一件事情，每個人都有不同的看法。Different people, different views.
一舉兩得	用來比喻只做一件事，卻得到兩種好處。To kill two birds with one stone.
食言而肥	本來是說吃了太多話所以變胖了，形容說話不算話，不守信用。 To gain weight by eating one's own words, meaning cannot keep promise.
半途而廢	指事情做到一半就停止，沒有完成。To give up half way.
任勞任怨	做事不怕自己勞苦、不怕別人抱怨。To bear hardship without complaining.
坐井觀天	意思是說坐在井底看到的天也像井口大小一樣，比喻一個人見識很少。 To look at the sky from the bottom of the well. To view things from one's limited knowledge and experience.

矽谷中文學校成語題庫
高級班

口蜜腹劍	口中說著好聽的話，心裡卻藏著害人的壞主意。Honey-mouthed and dagger-hearted; hypocritical and malignant
自相矛盾	喻行事或言語先後不相應、互相抵觸。Self-contradictory
對牛彈琴	"笑"別人水平不夠，聽不懂自己說的話。To preach to deaf ears. To cast pearls before swine.
以身作則	用自己的行為當作他人的榜樣。To walk the talk.
半斤八兩	形容兩件事是一樣的。一斤是十六兩，半斤就是八兩。 Six of one and half a dozen of the other. Tweedledum and Tweedledee.
三人成虎	比喻說的人多了，就能使人們把謠言當成事實。If many people repeated the same rumor, people may start to believe...
井底之蛙	用來比喻見識狹小的人。A frog living in a well and know nothing of the world beyond its little view through the well.
入鄉隨俗	到一個地方就按照當地的風俗習慣行事。While in Rome, do as the Romans do.
馬馬虎虎	意思是說做事不認真、不細心。To do things in a careless and casual way. 另一個意思是指so so，還過得去，還好的意思。Passable; not so bad, not so good.
一字千金	一個字可值千兩黃金，喻文辭精當，結構嚴謹。或用來形容價值極高的作品。 。A single word [character] is worth a thousand pieces [ounces] of gold.; Learning is more precious than gold.
一石二鳥	丟一顆石子打到兩隻鳥。比喻做一件事情得到兩樣好處。To kill two birds with one stone
一言為定	意思是說一句話說定了，不再更改。比喻說話算數，決不反悔。It's a deal. The deal is sealed with one word.

矽谷中文學校成語題庫
高級班

<p>三人行， 必有一師。</p>	<p>三個人中，必有一位是值得我學習的人。Among three people, there must be someone could be my role model.</p>
<p>三心二意。</p>	<p>形容拿不定主意，一下想這樣做，一下又想那樣做。in two minds</p>
<p>人山人海。</p>	<p>形容人數眾多。Mountains and seas of people.</p>
<p>十全十美。</p>	<p>樣樣都有，樣樣都好。Perfect in every way.</p>
<p>因材施教。</p>	<p>指老師根據學生不同的興趣、才能和喜好，給予不同的教育。 To teach students in accordance with their aptitude.</p>
<p>熟能生巧。</p>	<p>是說一個人每天不斷練習，一定能把事情做得很好。Practice makes perfect.</p>
<p>舉一反三。</p>	<p>意思是說，學一件東西，可以靈活地思考，運用到其他相類似的東西上。 To be able to figure out three things from the one thing that was taught.</p>